

No. 39611

Multilateral

Agreement establishing the OPEC Special Fund (with annex). Paris, 28 January 1976

Entry into force: *10 May 1976, in accordance with article 10 (see following page)*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *OPEC Fund for International Development, 23 October 2003*

Multilatéral

Accord portant création du Fonds spécial de l'OPEP (avec annexe). Paris, 28 janvier 1976

Entrée en vigueur : *10 mai 1976, conformément à l'article 10 (voir la page suivante)*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Fonds de l'OPEP pour le développement international, 23 octobre 2003*

Participant	Ratification
Algeria	25 Mar 1976
Gabon	5 May 1976
Iran	12 Apr 1976
Nigeria	27 Mar 1976
Saudi Arabia	13 Mar 1976
United Arab Emirates	10 May 1976

Participant	Ratification
Algérie	25 mars 1976
Arabie saoudite	13 mars 1976
Gabon	5 mai 1976
Iran	12 avr 1976
Nigéria	27 mars 1976
Émirats arabes unis	10 mai 1976

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ESTABLISHING THE OPEC SPECIAL FUND

The Countries, Members of the Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC), on whose behalf this Agreement is signed:

Conscious of the need for solidarity among all developing countries in the establishment of a New International Economic Order,

In keeping with the spirit of the Solemn Declaration of the Sovereigns and Heads of States of the OPEC Member Countries issued in Algiers March 1975, of promoting the economic development of all the developing countries,

Aware of the importance of financial cooperation between OPEC Member Countries and other developing countries,

And desirous of establishing a collective financial facility to consolidate their assistance to other developing countries, in addition to the existing bilateral and multilateral channels through which they have individually extended financial co operation to such other countries,

Have, therefore, agreed to establish a new facility for the provision of additional finance to other developing countries under the name of the OPEC SPECIAL FUND and in accordance with the following Articles:

Article One: Nature of the Fund

1.01 The OPEC SPECIAL FUND (hereinafter called the Fund) is established as an international special account collectively owned by the contributing Parties to this Agreement, each in the proportion of its contribution to the total amount of all contributions to the Fund.

1.02 Participation in the Fund shall be open to all OPEC Member Countries.

Article Two: Purpose of Establishing the Fund

2.01 The purpose of establishing the Fund is to reinforce financial cooperation between OPEC Member Countries and other developing countries by providing financial support to assist the latter countries on concessional terms.

2.02 In particular the Fund's resources shall be utilized for the following purposes:

(a) Providing interest-free long-term loans to finance balance of payments support and development programmes and projects.

(b) Making contributions by the Parties to this Agreement to international development agencies the beneficiaries of which are developing countries.

Article Three: Beneficiaries of the Fund

3.01 Eligible beneficiaries of the loans provided through the Fund shall be the Governments of developing countries other than OPEC Member Countries.

Article Four: Resources of the Fund

4.01 The Fund shall consist of Eight hundred million United States dollars contributed by OPEC Member Countries, signatory to this Agreement, in accordance with the Schedule of Contributions appended thereto.

4.02 Each contributing Party to this Agreement shall within thirty days of the entry into force of this Agreement in respect thereof, issue a letter of undertaking in the amount of its contribution to the benefit of the Fund and shall deposit such letter with the Director-General of the Fund referred to in Article 5.09 hereunder.

4.03 Contributions to the Fund shall be paid by each contributing Party in such amounts and at such dates as the Governing Committee referred to in Article 5.01 hereunder shall determine to allow for the timely disbursement of the loans committed through the Fund. Payments of the contribution of each Party shall be made in freely convertible currencies the total amount of which shall be equivalent to the US dollar amount of the contribution of that Party, subject to the arrangements provided for by the Governing Committee in the implementation of Article 2.02 (b) here above. Such payments shall be credited in each case to an account to be established under the name of the Fund by the Executing National Agency designated by each contributing Party pursuant to Article 5.07 for the purposes of this Agreement.

4.04 Any Party to this Agreement may at any time increase its contribution to the Fund.

Article Five: Administration of the Fund

5.01 The Fund shall be administered by a Governing Committee which shall have full powers in the administration of the Fund subject to the provisions of this Agreement.

5.02 The Governing Committee shall be composed of one representative of each contributing Party to this Agreement. Each contributing Party to this Agreement shall designate its representative to the Committee by a notice to the Secretary General of OPEC who shall notify all other Parties accordingly. Any contributing Party may thereafter replace its representative in the Committee by a notice to the Director-General of the Fund referred to in Article 5.09 hereunder.

5.03 The Governing Committee shall lay down the general policies for the utilization of the Fund's resources and shall issue guidelines and regulations according to which contributions to the Fund shall be administered and disbursed. In issuing such guidelines and regulations, the Governing Committee shall give due regard to the equitable distribution of the Fund's operations among eligible beneficiaries.

5.04 Applications for loan assistance from the Fund shall be submitted by eligible beneficiaries to the Director-General of the Fund who shall refer them to the Governing Com-

mittee for consideration in accordance with the procedure provided for in Article 5.05 hereunder. The loans approved by the Governing Committee shall be extended in each case by virtue of an agreement to be signed on behalf of the owners of the Fund by the Chairman of the Governing Committee. The Governing Committee shall entrust Executing National Agencies or international development agencies of a world-wide or regional character, with the task of the administration of the loans approved by it. Such administration shall be undertaken subject to the provisions of this Agreement, the guidelines and regulations issued by the Governing Committee and the details of each loan agreement.

5.05 The Governing Committee shall, by virtue of a special agreement to be entered into for this purpose, entrust an appropriate international development agency with the task of technical, economic and financial appraisal of the projects or programmes submitted to the Governing Committee by eligible beneficiaries for financing from the Fund. However, the Governing Committee may entrust the above-mentioned task to the Executing National Agency or any other agency of a Party to this Agreement, by virtue of a special agreement to this effect.

5.06 In approving a loan for financing a development project or programme, the Governing Committee shall take into consideration the recommendations submitted to it by the appraising agency referred to in Article 5.05 here above.

5.07 Each contributing Party to this Agreement shall designate, by a written notice to the Governing Committee, its Executing National Agency for the purposes of this Agreement. Each Executing National Agency shall establish in its records a special account in the name of the Fund separate from its own accounts and shall keep the Fund's assets and transactions separate and apart from all its own assets and transactions. The Executing National Agency shall disburse from such an account amounts of the loans entrusted to it for administration by the Governing Committee as well as its share in the administrative expenses referred to in Article 5.10 hereunder. Repayments of the loan shall be made to the Fund's special account held by the Executing National Agency entrusted with the administration of the loan. Such repayments shall, on receipt, be remitted by the Executing National Agency to its respective State. However, in case the administration of a loan is entrusted to an international development agency, the Governing Committee shall designate the Executing National Agency which shall provide such an international development agency with the funds needed to meet the financial requirements of the loan from the Fund's special account held by it, and which shall eventually receive repayments of the loan amount.

5.08 The Governing Committee shall adopt its rules of procedures in accordance with the provisions of this Agreement. A two-thirds majority shall constitute the quorum for the meetings of the Governing Committee. Unless otherwise provided in this Agreement, decisions of the Governing Committee shall be reached by a two-thirds majority of those present at the meeting provided that they represent Parties to this Agreement contributing at least seventy percent of the total amount of the contributions to the Fund. The Secretary General of OPEC shall call the first meeting of the Governing Committee, which shall begin its work by election of the Chairman of the Governing Committee.

5.09 The Governing Committee shall appoint the Director-General of the Fund who shall be responsible for the organization of the work of the Governing Committee, the follow-up of its resolutions and the general supervision, including adequate auditing, of the

administration of loans by the executing agencies. The Director-General shall participate in the meetings of the Governing Committee without having the right to vote and shall be the official spokesman for the Fund. He may appoint a limited number of assistants within the necessary limits authorized by the Governing Committee. The Director- General and his assistants shall, to the extent possible, operate from the Headquarters of OPEC.

5.10 Administrative expenses of the Governing Committee including cost of the appraisal envisaged in Article 5.05, of the services of the Director General and his assistants and of the administration of loans by executing agencies, shall be covered from contributions to the Fund on a pro-rata basis according to an administrative budget to be approved by the Governing Committee. Members of the Governing Committee shall serve as such without any remuneration from the Fund.

5.11 The Governing Committee shall submit periodical reports on its activities and on the developments related thereto to the Ministers concerned of the Parties to this Agreement

Article Six: Privileges and Immunities

6.01 The resources of the Fund shall enjoy in the territory of the Parties to this Agreement immunity from all confiscation measures, as well as from sequestration, moratoria or any form of seizure by executive or legislative action.

6.02 The Fund's resources and transactions related thereto shall also be exempted from rules and regulations applicable to national public funds as well as from exchange control regulations and all forms of taxes and duties imposed in the countries Party to this Agreement.

Article Seven: Amendments

7.01 Amendments to this Agreement may be proposed to the Ministers concerned of the Parties to this Agreement by the Governing Committee acting on the basis of a three-fourths majority of its members, on the initiative of any member or of the Director-General of the Fund. The Ministers concerned may thereafter approve the proposed amendments by a three- fourths majority of the Ministers of Parties contributing at least four-fifths of the total amount of contributions to the Fund.

7.02 Notwithstanding the provisions of Article 7.01 here- above, no Party to this Agreement shall be obliged to increase its contribution to the Fund without its own accord.

Article Eight: Termination of the Fund

8.01 After the commitment of all the resources of the Fund to eligible beneficiaries, the Chairman of the Governing Committee shall, within three months, invite the Ministers concerned of the Parties to this Agreement to convene, in order to consider the dissolution of the Governing Committee and the adoption of appropriate measures for the legal representation regarding the Fund and the supervision of the implementation of the loans committed through it.

8.02 The Governing Committee may decide to terminate the Fund at any time by a four-fifths majority of its members representing Parties contributing at least four-fifths of the total amount of contributions to the Fund. The proposal to terminate the Fund can only be made by at least four members of the Governing Committee and shall not be put to the vote in the same session in which it is submitted. In case of the adoption of a decision to terminate the Fund, the balance of the Fund's special account established by each Executing National Agency shall accrue to its respective State subject to the losses and liabilities assumed for the Fund, being distributed among the contributing Parties to this Agreement in the proportion of the contribution of each to the total amount of the contributions to the Fund and in accordance with such rules and regulations as the Governing Committee shall lay down.

Article Nine: Interpretation and Settlement of Disputes

9.01 Any question of interpretation of the provisions of this Agreement, or any dispute on their application arising between the Parties to this Agreement or between an Executing National Agency and the Director-General of the Fund, shall be settled by the Governing Committee and failing this by the Ministers concerned of the Parties to this Agreement meeting for this purpose at the invitation of the Chairman of the Governing Committee.

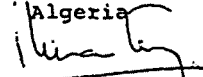
Article Ten: Signature and Entry into Force

10.01 This Agreement shall be open for signature at the OPEC Secretariat between January 28th and February 28th 1976. The Secretary-General of OPEC shall act as the depositary and, as such, shall provide each signatory with a certified copy of this Agreement and shall notify each OPEC Member Country of each signature, acceptance or accession to this Agreement.

10.02 This Agreement shall enter into force when instruments of ratification, acceptance or accession have been deposited by at least nine Member Countries of the Organization of Petroleum Exporting Countries contributing at least seventy-five percent of the total amount of contributions mentioned in the Schedule of Contributions appended to this Agreement.

In witness whereof, the duly authorized representatives of the respective Governments have hereby signed their names below.

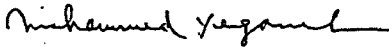
Head of the Delegation of
Algeria


Smail Mahroug

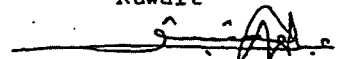
Head of the Delegation of
Gabon


Papi Koukambi

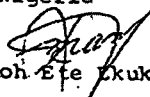
Head of the Delegation of
Iran


Mohammad Yeganeh

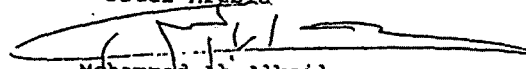
Head of the Delegation of
Kuwait


Abdulrehman Salim Al-Ateegy

Head of the Delegation of
Nigeria


Asumoh Efe Ekuinam

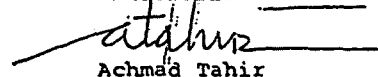
Head of the Delegation of
Saudi Arabia


Mohammed Ab-Alkail

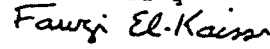
Head of the Delegation of
Ecuador


Cesar Robalino

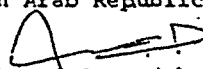
Head of the Delegation of
Indonesia


Achmad Tahir

Head of the Delegation of
Iraq


Fawzi El Kaissi

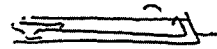
Head of the Delegation of
Libyan Arab Republic


Mohamed Z. Rajab

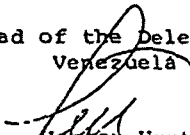
Head of the Delegation of
Qatar


Abdul Aziz Khalifa Althani

Head of the Delegation of
United Arab Emirates


Mohammed Al Habrroush


Head of the Delegation of
Venezuela

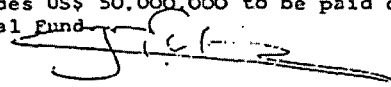

Hector Hurtado

Done at Paris, this Wednesday, January 28, 1976 in a single copy, in the English language, which shall be desposited with the OPEC Secretariat and of which one certified copy has been given to each representative.

ANNEX I¹

Schedule of Contributions to the
OPEC SPECIAL FUND

<u>Contributing State</u>	<u>Amount of Contributions Expressed in US Dollars</u>
Algeria	
Ecuador	
Gabon	
Indonesia	
Iran	
Iraq	
Kuwait	
Libyan Arab Republic	
Nigeria	
Qatar	
Saudi Arabia	200,000,000 * 
United Arab Emirates	
Venezuela	
Total	<hr/> <hr/>

* This includes US\$ 50,000,000 to be paid directly to the Agricultural Fund 

1. At the time of the Second Special meeting of the Ministerial Committee of the Financial Ministers of the OPEC Member Countries in Paris on May 10, 1976, the following contributions were pledged:

Country	Amounts in million USD
Algeria	20,00
Gabon	1,00
Indonesia	2,50
Iran	180,00
Kuwait	72,00
Nigeria	52,00
Saudi Arabia	200,00
United Arab Emirates	20,00*
Venezuela	<u>112,00</u>
	659.50

The pledged amounts of USD 659,500,000 represented 82,44% of the total amount of contributions by Member Countries, defined under Article 4.01 of the Agreement Establishing the OPEC Special Fund.

Accordingly, the agreement entered into force on 10 May 1976, in accordance with the provisions of article 10.02 of the Agreement.

* The amount pledged by U.A.E. was confirmed by their delegate during the Ministerial Committee Meeting, as well as during the Governing Meeting held on the same day.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

ACCORD PORTANT CRÉATION DU FONDS SPÉCIAL DE L'OPEP

Les pays, membres de l'Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole (OPEP), au nom desquels le présent Accord est signé,

Conscients de la nécessité de solidarité entre tous les pays en voie de développement pour établir un nouvel ordre économique international,

Dans l'esprit de la Déclaration solennelle des Souverains et des Chefs d'Etat des pays membres de l'OPEP, faite à Alger, en mars 1975, promouvant le développement économique de tous les pays en voie de développement,

Réalisant l'importance de la coopération financière entre les pays membres de l'OPEP et les pays en voie de développement,

Et désireux d'établir un nouveau mécanisme financier collectif consolidant ainsi leur assistance aux autres pays en voie de développement, en plus des mécanismes bilatéraux et multilatéraux existants, par le biais desquels ils ont offert individuellement leur coopération financière à ces pays,

Ont en conséquence décidé d'établir un nouveau mécanisme pour l'octroi de ressources financières nouvelles aux autres pays en voie de développement sous le nom de Fonds Spécial de l'OPEP, lequel sera régi par les dispositions suivantes :

Article Premier : Nature du Fonds

1.01 Le Fonds spécial de l'OPEP (ci-après dénommé le Fonds), est établi sous la forme d'un compte spécial international appartenant collectivement aux Parties contractantes, chacune en étant co-proprétaire dans la proportion de sa contribution au montant total de l'ensemble des contributions au Fonds.

1.02 La participation au Fonds sera ouverte à tous les pays membres de l'OPEP.

Article Deux : Objectif de la création du Fonds

2.01 L'objectif du Fonds est de renforcer la coopération financière entre les pays membres de l'OPEP et les pays en voie de développement en leur fournissant une assistance financière à des conditions concessionnelles.

2.02 Les ressources du Fonds seront particulièrement utilisées aux fins suivantes :

(a) Fournir des prêts sans intérêt à long terme, afin de soutenir la balance des paiements et de financer les programmes et projets de développement.

(b) Réaliser les contributions des Parties au présent Accord, à des institutions de développement internationales dont les bénéficiaires seront les pays en voie de développement.

Article Trois : Bénéficiaires du Fonds

3.01 Les bénéficiaires potentiels des prêts fournis par l'intermédiaire du Fonds seront les Gouvernements des pays en voie de développement autres que les pays membres de l'OPEP.

Article Quatre : Ressources du Fonds

4.01 Le Fonds disposera de huit-cents millions de dollars des Etats-Unis versés par les pays membres de l'OPEP signataires du présent Accord conformément à la répartition des contributions annexée au présent texte.

4.02 Chaque Partie contributrice devra, dans les trente jours suivant l'entrée en vigueur du présent Accord, signer une lettre d'engagement indiquant le montant de sa contribution au Fonds et la remettra au Directeur Général du Fonds visé à l'Article 5.09 ci-après.

4.03 Les contributions au Fonds seront payées par chaque Partie contributrice aux dates fixées et selon les montants déterminés par le Comité des Gouverneurs visé à l'Article 5.01 ci-après, afin que les prêts consentis par le Fonds puissent être décaissés aux échéances prévues. Les paiements de la contribution de chaque Partie seront faits en monnaie librement convertible, dont le montant total sera équivalent au montant en dollars de la contribution de la Partie contributrice, sous réserve des dispositions spéciales prises par le Comité des Gouverneurs pour la mise en œuvre de l'Article 2.02(b) ci-dessus. Ces paiements seront crédités dans chaque cas à un compte établi au nom du Fonds par l'institution nationale d'exécution désignée par chaque Partie contributrice conformément à l'Article 5.07 ci-après.

4.04 Chaque Partie contractante peut à tout moment augmenter sa contribution au Fonds.

Article Cinq : Administration du Fonds

5.01 Le Fonds sera administré par un Comité des Gouverneurs qui disposera de tous les pouvoirs nécessaires conformément aux dispositions du présent Accord.

5.02 Le Comité des Gouverneurs sera composé d'un représentant de chaque Partie contributrice au présent Accord. Chaque Partie contributrice désignera son représentant au Comité par une lettre adressée au Secrétaire général de l'OPEP qui fera part de la communication à toutes les autres Parties. Chaque Partie contributrice pourra, par la suite, remplacer son représentant au Comité en avisant le Directeur Général du Fonds (visé à l'Article 5.09 ci-après).

5.03 Le Comité des Gouverneurs fixera la politique générale d'utilisation des ressources du Fonds. Il établira les directives et les règlements suivant lesquels les contributions au Fonds seront administrées et déboursées. En établissant ces directives et règlements, le Comité des Gouverneurs veillera à la répartition équitable des opérations du Fonds parmi les bénéficiaires potentiels.

5.04 Les demandes d'obtention des prêts seront soumises par les bénéficiaires éligibles au Directeur Général du Fonds qui les transmettra au Comité des Gouverneurs, lequel les étudiera selon les modalités énoncées à l'Article 5.05 ci-après. Dans chaque cas, les prêts approuvés par le Comité des Gouverneurs seront accordés après qu'un accord aura été signé au nom des Parties contributrices du Fonds par le Président du Comité des Gouverneurs. Le Comité des Gouverneurs chargera les institutions nationales d'exécution ou des institutions internationales de développement, d'un niveau mondial ou régional, de l'administration des prêts qu'il aura approuvés. Dans leur gestion, ces institutions tiendront compte des dispositions du présent Accord, ainsi que des directives et des règlements établis par le Comité des Gouverneurs et des conditions applicables à chacun des prêts.

5.05 Le Comité des Gouverneurs, en vertu de l'accord spécial qui sera mis en place à cet effet, chargera une institution internationale de développement appropriée, d'évaluer sur les plans technique, économique et financier, les projets ou les programmes soumis au Comité des Gouverneurs par les bénéficiaires de l'assistance financière du Fonds. Cependant, en vertu d'un accord spécial, le Comité des Gouverneurs pourra charger une institution nationale d'exécution ou toute autre institution liée à l'une des Parties contractantes de la mission mentionnée ci-dessus.

5.06 Le Comité des Gouverneurs, en approuvant un prêt de financement d'un projet ou d'un programme de développement devra prendre en considération les recommandations qui lui seront soumises par l'institution d'évaluation à laquelle se réfère l'Article 5.05 ci-dessus.

5.07 Chaque Partie contributrice désignera par une note écrite au Comité des Gouverneurs l'institution nationale d'exécution choisie aux fins de la réalisation des objectifs du présent Accord. Chaque institution nationale d'exécution créera dans ses livres un compte spécial au nom du Fonds, indépendamment de ses propres comptes, et tiendra les avoirs et les transactions du Fonds séparés de ses propres avoirs et transactions. L'institution nationale d'exécution décaissera de ce compte le montant des prêts dont l'administration lui aura été confiée par le Comité des Gouverneurs, ainsi que la partie relative aux dépenses administratives auxquelles se réfère l'Article 5.10 ci-après. Le remboursement des prêts sera fait auprès du compte spécial du Fonds ouvert par l'institution nationale d'exécution chargée de l'administration desdits prêts. Ces remboursements seront, contre reçu, remis par l'institution nationale d'exécution à son Etat respectif. Cependant, dans le cas où l'administration d'un prêt est confiée à une institution internationale de développement, le Comité des Gouverneurs désignera l'institution nationale qui devra pourvoir cette institution internationale de développement des fonds nécessaires provenant du compte spécial du Fonds pour faire face aux demandes financières du prêt, et qui devra éventuellement recevoir les remboursements sur le prêt.

5.08 Le Comité des Gouverneurs adoptera son règlement intérieur dans des conditions conformes aux dispositions du présent Accord, une majorité des deux-tiers devant constituer le quorum aux réunions du Comité des Gouverneurs. Les décisions du Comité des Gouverneurs, sauf disposition contraire du présent Accord, devront être prises par la majorité des deux-tiers des membres présents à la réunion, sous réserve que cette majorité représente au moins soixante-dix pour cent de la contribution totale au Fonds. Le Secrétaire

général de l'OPEP convoquera la première réunion du Comité des Gouverneurs. Celui-ci commencera ses travaux après l'élection du Président du Comité des Gouverneurs.

5.09 Le Comité des Gouverneurs nommera le Directeur Général du Fonds qui sera responsable de l'organisation des travaux du Comité des Gouverneurs, de la suite à donner à ses résolutions, de la supervision générale, dont la vérification des comptes de l'administration des prêts par les institutions d'exécution. Le Directeur Général prendra part aux réunions du Comité des Gouverneurs sans avoir le droit de vote et sera le porte-parole officiel du Fonds. Il pourra désigner un nombre limité d'assistants dans les limites nécessaires autorisées par le Comité des Gouverneurs. Le Directeur Général et ses assistants pourront, dans la limite du possible, exercer leur activité au quartier général de l'OPEP.

5.10 Les dépenses administratives du Comité des Gouverneurs comprenant le coût des missions d'évaluation visées à l'Article 5.05 ci-dessus, des services du Directeur Général et de ses assistants ainsi que celles de l'administration des prêts par les institutions d'exécution, seront couvertes par les contributions faites au Fonds au prorata d'un budget administratif qui devra être approuvé par le Comité des Gouverneurs. Les membres du Comité des Gouverneurs ne percevront aucune rémunération du Fonds.

5.11 Le Comité des Gouverneurs devra soumettre des rapports périodiques sur ses activités et leurs développements aux Ministres concernés des Parties contractantes.

Article Six : Privilèges et immunités

6.01 Sur le territoire des Parties contractantes, les ressources du Fonds bénéficieront de l'immunité de toute mesure de confiscation, séquestre, moratoire ou toute forme de saisie en conséquence de mesures gouvernementales ou législatives.

6.02. Les ressources et transactions du Fonds seront également exemptées des règlements applicables aux fonds publics nationaux ainsi que du contrôle des changes et de toute autre forme d'impôts et de charges imposés dans les pays parties du présent Accord.

Article Sept : Amendements

7.01 Des amendements au présent Accord pourront être proposés aux Ministres représentant les Parties au présent Accord par le Comité des Gouverneurs agissant à la majorité des trois-quarts de ses membres, ou à l'initiative de tout membre, ou du Directeur Général du Fonds. Les Ministres concernés pourront, par la suite, approuver les amendements proposés par une majorité des trois-quarts des Ministres des Parties contractantes contribuant à au moins à raison des quatre-cinquièmes du montant des contributions du Fonds.

7.02 Nonobstant les dispositions de l'Article 7.01 ci-dessus, aucune des Parties au présent Accord ne sera tenue d'augmenter sa contribution au Fonds sans y avoir donné son accord.

Article Huit : Cessation du Fonds

8.01 Le Président du Comité des Gouverneurs devra, après que toutes les ressources du Fonds auront été engagées auprès des bénéficiaires éligibles, inviter dans les trois mois

les Ministres représentant les Parties contractantes à une réunion ayant pour but de considérer la dissolution du Comité des Gouverneurs et l'adoption des mesures appropriées pour la représentation légale du Fonds et le contrôle de l'utilisation des prêts ayant été accordés par son intermédiaire.

8.02 Le Comité des Gouverneurs pourra décider de mettre fin aux opérations du Fonds à tout moment, ce à la majorité des quatre-cinquièmes de ses membres représentant les Parties contribuant au moins aux quatre-cinquièmes du montant total des contributions au Fonds. La proposition de mettre fin aux opérations du Fonds ne peut être faite que si elle est demandée par au moins quatre membres du Comité des Gouverneurs et elle ne sera pas mise aux voix au cours de la même session. Si la décision de mettre fin au Fonds est adoptée, le solde du compte spécial du Fonds, établi par chaque institution nationale d'exécution, sera reversé aux Etats respectifs, compte tenu des pertes et engagements assumés au nom du Fonds. Ce remboursement sera calculé au prorata de la contribution de chaque Partie au montant total des contributions au Fonds et selon les directives et les règlements que le Comité des Gouverneurs aura établis.

Article Neuf : Interprétation et arbitrage

9.01 Toute question d'interprétation des dispositions du présent Accord, et tout différend relatif à leur application, soulevé par les Parties entre elles ou entre une institution nationale d'exécution et le Directeur Général du Fonds, sera réglé soit par le Comité des Gouverneurs, par les Ministres représentant les Parties à l'Accord, qui se réuniront à cet effet à l'invitation du Président du Comité des Gouverneurs.

Article Dix : Signature et entrée en vigueur

10.01 Le présent Accord sera ouvert à la signature au Secrétariat de l'OPEP du 28 janvier au 28 février 1976. Le Secrétaire général de l'OPEP en sera le dépositaire et en cette qualité, fournira à chaque signataire une copie certifiée de l'Accord et communiquera à chaque pays membre de l'OPEP les noms des personnes qui ont signé, accepté ou adhéré au présent Accord.

10.02 Le présent Accord entrera en vigueur quand les instruments de ratification, d'approbation ou d'adhésion auront été déposés par au moins neuf pays membres de l'OPEP contribuant au moins à soixante-quinze pour cent du montant des contributions mentionnées dans la liste des contributions annexée au présent Accord.

Les représentants dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs ont signé ci-après.

Délégué principal de la délégation d'Algérie
SMAIL MAHROUG

Délégué principal de la délégation du Gabon
PAUL MOUKAMBI

Délégué principal de la délégation d'Iran
MOHAMMAD YEGANEH

Délégué principal de la délégation du Koweït
ABDULREHMAN S. AL ATEEQY

Délégué principal de la délégation du Nigeria
ASUMOH ETE EKUKINAM

Délégué principal de la délégation d'Arabie Saoudite
MOHAMMED AB-ALKAIL

Délégué principal de la délégation du Venezuela
HECTOR HURTADO

Délégué principal de la délégation de l'Equateur
CESAR ROBALINO

Délégué principal de la délégation d'Indonésie
ACHMAD TAHIR

Délégué principal de la délégation d'Irak
FAWZI EL KAISSI

Délégué principal de la délégation de la République Arabe de Libye
MOHAMED Z. RAJAB

Délégué principal de la délégation du Qatar
ABDUL AZIZ KHALIFA ALTHANI

Délégué principal de la délégation des Emirats Arabes Unis
MOHAMMED AL HABROUSH

Fait à Paris, ce 28 Janvier 1976, en un exemplaire en langue anglaise, exemplaire qui sera déposé au Secrétariat de l'OPEP et dont une copie certifiée a été remise à chaque représentant des Parties.

ANNEXE I¹

TABLEAU DES CONTRIBUTIONS AU FONDS SPECIAL DE L'OPEP

Etat contributeur	Montant des contributions en dollars US
Algérie	
Equateur	
Gabon	
Indonésie	
Iran	
Irak	
Koweït	
République arabe de Libye	
Nigeria	
Qatar	
Arabie saoudite	200 000 000*
Emirats Arabes Unis	
Venezuela	

* Cette somme comprend 50 000 000 de dollars US devant être versés directement au fonds agricole.

¹ Au moment de la deuxième Réunion spéciale du Comité ministériel des Ministres des finances des pays membres de l'OPEP, tenue à Paris le 10 mai 1976, les contributions suivantes ont été promises :

Etat contributeur	Montant des contributions en dollars US
Algérie	20,00
Gabon	1,00
Indonésie	2,50
Iran	180,00
Koweït	72,00
Nigérie	52,00
Arabie saoudite	200,00
Émirats arabes unis	20,00*
Vénézuela	<u>112,00</u>
	659,50

Les montants engagés, soit au total 659 500 000 dollars US, représentaient 82,44% du montant total des contributions des pays membres, telles qu'elles sont définies à l'Article 4.01 de l'Accord portant création du Fonds spécial de l'OPEP.

En conséquence, l'accord est entré en vigueur le 10 mai 1976, conformément aux dispositions de l'Article 10.02.

*Le montant engagé par les Émirats arabe unis a été confirmé par leur délégué lors de la réunion du Comité ministériel, ainsi qu'au moment de la réunion du Comité directeur tenue le même jour.